



②

Announcement No.116/T/65 dd. 25th October 2021
Invitation Announcement No. 116/T/64 dd. 25th October 2021
SWAP Spot Public Tender ref. no. 116/T/40 dd. 22nd September 2021

Re: Clarification Announcement

Dear Sirs,

Kindly note the following clarification for the price offer under Leg (2) as per appendix 2 (a)+(b) and clause nos. 8 and 11 of the SWAP Spot Public Tender ref. no. 116/T/40 dd. 22/9/2021.

		a	b	c	d	e	f
Product	Product Quote	Platts Quote 27/10/2021	Premium / Discount \$/MT	Additional Port \$/MT	Final Price \$/MT	Quantity MT	Amount US \$
Gasoil	Gasoil 0.1%	---	---	---	--- (a+b+c)	30,000	(d) X (e) = f(1)
HFO (B)	Fuel Oil 1%	---	---	---	--- (a+b+c)	20,000	(d) X (e) = f(2)
Total Amount (f)							f(1) + f(2)

The Platts Quote will be the latest mean Platts quotation as published on 27 October 2021 under Platts European Marketscan for European Products (\$/MT) – Mediterranean Cargoes – FOB Med Italy for Gasoil 0.1% and Fuel Oil 1%.

The Total Amount (f1 + f2) will be the sum of the amounts of (GASOIL + HFO (B)) i.e. (f)

The lowest bid will be the lowest Total Amount (f1 + f2); taking into consideration that all Tender Conditions are being met.

Eng. Aurore Feghaly

Director General of Oil



8 REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL
OIL MARKETING COMPANY
(SOMO)



جمهورية العراق
وزارة النفط
شركة تسويق النفط

REF. : MP / 18644
DATE : 22 9 / 2021

العدد :
التاريخ : 2021 / 9 /

To: Ministry of Energy & Water
E-Mail: dgo@energyandwater.gov.lb
minister@energyandwater.gov.lb

Sub./ Contract No. MP/ILA/2021/XS/27

Reference to your letter dated 14th of September, 2021.

Kindly note that the the price of HSFO to be delivered under the A/M contract during October/2021 as the average of mean of the monthly average quotation for Fuel Oil published by S&P Global Platts Asia-Pacific/Arab Gulf Marketscan under the heading (FOB Arab Gulf – HSFO 180 CST) plus premium USD (29.22) per MT.

Best regards.

Dr. Samahir M. A. Abdulah
For Director General
/ 9 / 2021

Oil Marketing company (SOMO)
Baghdad - Iraq
P.O. Box 5118
Fax : + 964 1 7726 574
+ 964 1 7742 797
Email: info@somooil.gov.iq
Web : www.somooil.gov.iq



ISO 9001:2015
VEXIL
BPS MS
Q96426038

'Successful past, sustainable future'

REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL
OIL MARKETING COMPANY
(SOMO)



جمهورية العراق
وزارة النفط
شركة تسويق النفط

REF. : MP / 20730
DATE : 25/10/2021

العدد : /م
التاريخ : ٢٠٢١/١٠/٢٥

TO: Ministry of Energy & Water.
E-Mail: dgo@energyandwater.gov.lb
minister@energyandwater.gov.lb

Sub./ Contract No. MP/ILA/2021/XS/27

Reference to your letter dated 17th of October 2021.
After careful consideration please note that SOMO does not have any objection to deal with the (AOT Trading AG) & (BB Energy Gulf DMCC) as operators from your side.

Best regards,

Alaa K. Alyasri
Director General
25/10/2019

Handwritten text: 25/10/2019

Oil Marketing company (SOMO)
Baghdad – Iraq
P.O. Box 5118
Fax : + 964 1 7726 574
+ 964 1 7742 797
Email: info@somooil.gov.iq
Web : www.somooil.gov.iq



ISO 9001:2015
VEXIL
BPS MS
Q9642803R

'Successful past, sustainable future'



REF. : MP / 20573
DATE : 23 / 10 / 2021

: العدد
: التاريخ

TO: Ministry of Energy & Water.
E-Mail: dgo@energyandwater.gov.lb
minister@energyandwater.gov.lb

Sub./ Contract No. MP/ILA/2021/XS/27

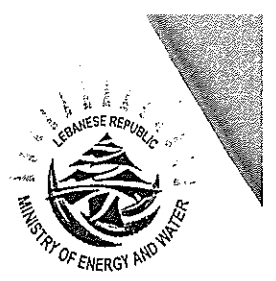
Reference to your letters dated 17th & 19th of October 2021, please note the followings:-

- 1- SOMO does not have any objection to deal with the (OQ Trading Limited) & (Elinoil Hellenic Petroleum) as operators from your side.
- 2-For (BB energy), the essential details for this company are being processed and we will reveal you ASAP.
- 3- You are kindly requested to provide us with related documents including but not limited to the registration certificate and company profile for (AOT Trading AG).
- 4- According to A/M contract, the price of HSFO to be delivered under the during November /2021 as the average of mean of the monthly average quotation for Fuel Oil published by S&P Global Platts Asia-Pacific/Arab Gulf Marketscan under the heading (FOB Arab Gulf-HSFO 180CST) plus premium USD (29.22) per M.T.

Best regards,

Alaa K. Alyasri
For Director General
/ 10 / 2021
Dr. Samanir M.A. Abdulah
for Director General





Invitation Announcement No. 116/T/41 dd. 22nd September 2021
SWAP Spot Public Tender ref. no. 116/T/40 dd. 22nd September 2021

Subject : Delivery window schedule and submission deadline
for Gasoil for the month of October 2021

Dear Sirs,

Thank you for your interest to participate in the Ministry of Energy and Water – Directorate General of Oil - SWAP Spot Public Tender as per the above Tender ref. no. 116/T/40 dd. 22nd September 2021

You are hereby requested to provide us with a Firm Offer and the respective validity of your offers (as well as any clarification you require); as per the attached Terms & Conditions for the “SWAP Spot Public Tender” for both Leg (1) and Leg (2) duly sent to you, and as per the below Delivery window(s) and the respective submission date to the following email addresses:

- General Directorate of Oil - Official Email Address (dgo@energyandwater.gov.lb)
- General Directorate of Oil - Official Email Address (info@dgo.gov.lb)
- Cc. to Minister of Energy and Water – Official Email Address (minister@energyandwater.gov.lb)

Delivery Window for about 45,000 MT +/- 5% of Gasoil 0.1% to read (Latest 20th October 2021)

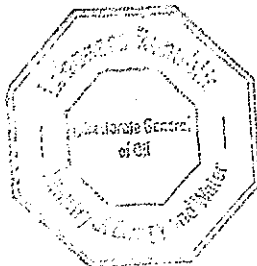
The offer for the above Delivery Window (latest 20th October 2021) – as set forth in the above SWAP Spot Public Tender – is to be sent by Wednesday 29th September 2021 before 14:30 hours (Beirut Local Time) in PDF Format password encrypted file to the above listed email addresses; followed by another separate Email containing the access password at 15:30 hours (Beirut Local Time) same deadline date. The validity of the offer for the Delivery Window should remain valid till Thursday 30th September 2021 at 14:00 hours (Beirut Local Time).

Kindly find attached the following:

- 1- SWAP Spot Public Tender under ref. no. 116/T/40 dd. 22nd Sept. 2021
- 2- Documents for the SWAP Spot Public Tender (Leg 1)
- 3- Documents for the SWAP Spot Public Tender (Leg 2)
- 4- SOMO October 2021 / Fuel Oil Nomination ref. letter no. 18325 dd. 18/9/2021
- 5- SOMO Pricing / Premium for October 2021 under Leg (1) ref. letter no. 18644 dd. 22nd Sept. 2021

Eng. Aurore Feghaly

Director General of Oil



cc. Minister of Energy and Water
SOMO
EDL
Trader – Mr. Dany Samaha
Service of Economic and Financial Affairs
Service of Technical Affairs

كهرباء لبنان
"مؤسسة عامة"
ELECTRICITE DU LIBAN
"Etablissement Public"

شارع النهر - بيروت - تلفون : ٢٩ - ٤٤٢٧٢٠ - ١ - ٩٦١ +
فاكس : ٨٤ - ٥٨٣٠ - ١ - ٩٦١ +
ص.ب. ١٣١
رقم المحفوظات:
رقم الصادر: ٤٧٥٥
بيروت في ٢٠٢١/٠٩/٠٢

الموضوع: تحديد حاجات مؤسسة كهرباء لبنان من كل من مادتي الغاز أويل والفيول أويل بنوعيه (A) و (B) خلال شهر تشرين الأول من العام ٢٠٢١ (تابع).
المرجع: - كتاب مؤسسة كهرباء لبنان إلى مديرتكم رقم ٤٤٦٩ تاريخ ٢٠٢١/٠٩/٠٢

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه،

وعطفًا على كتاب مديرتكم رقم ١١٦/ت/٣٩ تاريخ ٢٠٢١/٠٩/٢٢، الذي أشرتكم بموجبه أنّ مؤسسة النفط العراقية (SOMO)، أفادت بموجب كتابها رقم SH3/18325 تاريخ ٢٠٢١/٠٩/١٨، عن تعديل كمية زيت الوقود المحملة لشهر تشرين أول من العام ٢٠٢١، لتصبح الكمية //٦٠,٠٠٠// ± ١٠٪ طن متري بدلاً من كمية //٨٤,٠٠٠// ± ١٠٪ طن متري، كما وطلبتكم بموجبه مجدداً من المؤسسة، أن يتم تحديد تواريخ إستلام الشحنات المطلوبة، وفق أحد الخيارات الأربعة المعروضة في مضمون كتاب مديرتكم رقم ١١٦/ت/٣٩ تاريخ ٢٠٢١/٠٩/٢٢،

يؤمل من جانبكم إعتقاد الخيار رقم ٤ الوارد في كتابكم المشار إليه أعلاه، والقاضي بتأمين كمية //٤٥,٠٠٠// طن متري من مادة الغاز أويل، على أن تصل الناقلية البحرية التي سيتم تحميلها بتلك المادة في أقرب فرصة ممكنة.

وتفضلوا بقبول الإحترام.

رئيس مجلس الإدارة
المدير العام
كمال الحايك



ل.ح.
ع.ب.
ر.ا.
م.ب.

تبلغ نسخة إلى: -جانب معالي وزير الطاقة والمياه

١٩٦٧/٤٤٦٩

23 SEP 2021

المصلحة العامة
بإنيابة عن مصلحة الكهرباء
Elmoukaff
23-09-2021

000710016
REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL,
OIL MARKETING COMPANY
(SOMO)



جمهورية العراق
وزارة النفط
شركة تسويق النفط

REF. : SH3 / 18329
DATE : 18 / 9 / 2021

العدد :
التاريخ :

TO : Lebnan Government/Ministry of Energy & Water
E-mail : dgo@energyandwater.gov.lb
: minister@energyandwater.gov.lb
: safaa.ibrahim@dgo.gov.lb

Sub/ October 2021 Fuel Oil Nomination

Further to our letter No. SH3/18299 dated 16/09/2021

Please note that your **October's cargo** has been changed to be load **(60,000 MT ±10%)** instead of **(84,000 MT ±10%) Fuel Oil** product from Floater Tank **(MT/POLYMNIA I)** in Iraqi Waters (Anchorage Area) nearby Khor Al-Zubair Terminal by (STS) on Laycan **Rang Date 06-08/10/2021.**

We will inform you with the fixed laycan prior 10 days, please advise your firm vessel nomination, Exact ETA and Documentary Instruction as early as possible

Hadi Abdulnabi Abdulhassan
For Director General
18/ 09 / 2021

Oil Marketing company (SOMO)
Baghdad - Iraq
P.O. Box 5118
Fax : + 964 1 7726 574
- 964 1 7742 797
Email: info@somooil.gov.iq
Web : www.somooil.gov.iq



'Successful past, sustainable future'



The Lebanese Republic
Ministry of Energy and Water
Directorate General of Oil



Announcement No. 116/T/24 dd. 2nd September 2021

Dear Sirs,

The Lebanese Government represented by the Ministry of Energy & Water (MoEW) and the Iraqi Government represented by the Ministry of Oil (MoO) have entered into a term agreement to secure on Government to Government (G2G) bases a yearly quantity of 1 (ONE) Million MT of Iraqi Quality Specifications High Sulphur Fuel Oil (HSFO) divided into 12 months.

This is to inform all potential bidders to provide the Directorate General of Oil / Ministry of Energy and Water of Lebanon; their interest to partake in a SWAP agreement whereby supplying Electricité Du Liban (EDL) with HFO Grade (A) and / or HFO Grade (B) and / or Gasoil under the terms and conditions and mechanism that will be published in due course.

All participants will provide their interest to participate in acting as an operator to execute the SWAP latest 9th September 2021 before 3:30 pm Beirut Local Time.

The DGO hereby invites all "Operators" to address their interest to participate in swapping the HSFO from Iraq (As per Iraqi T&Cs) and replacing it with the "Product(s)" (HFO Grade (A) and/or HFO Grade (B) and/or HSGO) (as per DGO and EDL T&Cs) for the month of October 2021.

Only those who will be approved by SOMO and DGO will be invited to participate in the Tender. Notwithstanding any provision to the contrary, the potential bidders will be excluded and disqualified, with no liability whatsoever ensuing therefrom on us, to the extent such potential bidders is qualified or deemed by any governmental authority, instance or body in any jurisdiction as contravening any AML rules, illegal, unlawful or subject to any sanctions.

Another announcement will follow stating the product / quantity to be uplifted from SOMO and the product / quantity required for EDL for the month of October 2021.

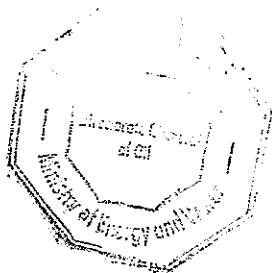
Documents to be presented by the pre qualifying company

- Yearly company turnover for the past 3 years
- Name of ultimate beneficial owner(s) along-with Copy of the corporate documents
- Letter of integrity signed by authorized representative (appendix no.1)

Kindly refer to the General T&C's for all 3 products published on the official website for easy reference www.energyandwater.gov.lb and www.dgo.gov.lb. Kindly visit the official websites for any new announcement update pertaining to the above.

Eng. Aurore Feghaly

Director General of Oil



cc:
Ministry of Energy and Water - Lebanon
Ministry of Oil - Iraq
Ministry of Finance - Iraq
State Oil Marketing Organization (SOMO)
Central Bank of Lebanon
Central Bank of Iraq
Electricité Du Liban (EDL)

Lebanese Republic
Ministry of Energy and Water
Directorate General of Oil

Appendix No. (1)
Integrity Declaration

Transaction title:

The contracting party:

Name of bidder / authorized signatory for the company:

The Company's name:

We, the undersigned, affirm the following:

- 1- We, our employees, partners, agents, shareholders, consultants, or their relatives do not have any relationships that may lead to a conflict of interest in the subject matter of this transaction.
- 2- We will inform the Ministry of Energy & Water – Directorate General of Oil and the contracting party if a conflict of interests arises or is discovered.
- 3- Neither we nor any of our employees, partners, agents, shareholders, consultants or their relatives will engage in fraudulent, corrupt, coercive or obstructive practices in relation to our offer or suggestion.
- 4- Neither we nor any of our partners, agents, shareholders, consultants or their relatives had paid any amounts to the workers, partners, or employees participating in the procurement process on behalf of the contracting party or for anyone
- 5- We undertake to respect the Lebanese and international laws, especially the British ones, and not to pay any kind of bribes, benefits or gifts, and to bear full responsibility for any violation committed by any entity or company or any person working in our name or in our interest to implement this contract under penalty of judicial prosecution and annulment of the contract
- 6- We pledge to lift banking secrecy from the bank account into which any amount of public money is deposited or transferred to it for the benefit of the administration in every contract, of any kind that deals with the expenditure of public money.
- 7- In the event that we violate this declaration and pledge, we will not be eligible to participate in any public transaction, whatever its subject matter, and accept in advance any exclusion measure taken against us, and we pledge voluntarily not to dispute it. Any false information exposes us to judicial prosecution by the competent authorities.
- 8- We hereby declare that we have the financial capabilities to honor and fully perform any financial obligation and there is no event which impedes or impairs such capability.
- 9- We undertake to indemnify the Ministry of Energy & Water as sum equal to the losses suffered or incurred by the Ministry of Energy & Water out of or in connection with any breach of the representations and warranties herein contained or in the event any of the covenants appear to be inaccurate or misleading.

Date:

Seal:

Signature:

